

YAMAHA SINGLE KEYBOARD ORGAN
with Playcard System

CN-1000



Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel de L'utilisateur

Manual del Propietario

Thank you for purchasing a Yamaha CN-1000. It's a revolutionary product which lets you enjoy playing and learning keyboard music in a variety of ways. You can quickly learn melodies and chords with the Playcard system. And with the Auto Bass Chord system you can start playing professional-like accompaniments — using just one finger — today! You can also use your CN-1000 as a 49-note single keyboard organ — an organ which gives you multiple choices of instrument voices and rhythm accompaniments, too. CN-1000, with its broad range of great features, introduces

you to a new world of musical fun and pleasure. To be sure you get maximum satisfaction, we suggest you follow the steps in this manual carefully while actually playing the instrument.

Wir bedanken uns für den Kauf der einmanualigen Yamaha CN-1000. Es handelt sich hier um ein vollkommen neues Produkt, das mit einer Vielfalt von interessanten Spielmöglichkeiten ausgestattet ist und mit dem Sie mühelos lernen, auf einer Tastatur zu spielen. Zum schnellen Erlernen von Melodien ist ein "Playcard"-System vorgesehen, und dank der Baßakkord-Automatik können Sie gleich vom ersten Tag an mit einem einzigen Finger professionell klingende Musik spielen — sogar mit Begleitung! Weiterhin können Sie das CN-1000 auch als 49-Töne-Tastatur verwenden — mit

verschiedenen Instrumentalstimmen und mit Rhythmus-Begleitung. Sie werden sicher bald an den vielen Sonderfunktionen Freude finden. Um alle gebotenen Spielmöglichkeiten ausschöpfen zu können, gehen Sie zunächst die Anleitung sorgfältig durch. Probieren Sie dabei gleich alle Punkte direkt aus, um sich mit dem Instrument vertraut zu machen.

Tout d'abord merci pour la confiance que vous témoignez à Yamaha pour son orgue à clavier unique CN-1000. Il s'agit d'un modèle révolutionnaire qui vous permet d'apprécier la musique et d'en jouer, au clavier, de bien des manières. Vous pouvez — dès aujourd'hui — apprendre rapidement des mélodies grâce au Système de carte musicale "Playcard". Quant au Système Basses/Accords Automatique, il vous permet — sur la pression d'un seul doigt — d'exécuter des accompagnements professionnels. Enfin, vous pouvez

utiliser toutes les ressources de votre CN-1000 comme orgue à clavier unique à 49 notes offrant un choix étendu de sonorités d'instruments et d'accompagnements rythmés. Le CN-1000 — grâce à sa riche gamme de possibilités — vous ouvre un champ étendu de divertissements musicaux, en fait un nouveau monde fertile en sensations musicales. Afin d'utiliser pleinement les ressources de votre CN-1000, nous vous conseillons vivement de suivre scrupuleusement les instructions du Manuel, au cours de l'utilisation de votre instrument.

Gracias por haber adquirido un CN-1000 de Yamaha. Es un producto revolucionario que le permite disfrutar tocando y aprendiendo música de teclado en una diversidad de maneras. Puede aprender melodías rápidamente con el sistema Playcard (tarjetas musicales), y con el sistema de Acorde y Bajo Automático puede empezar a tocar con acompañamiento profesionalizado — utilizando un solo dedo — ¡Hoy mismo! También puede utilizar su CN-1000 como teclado de 49 notas — un teclado que le ofrece múltiples selecciones de voces instrumentales y acompañamientos de ritmo también.

El CN-1000, con su amplia gama de posibilidades, le introduce a un nuevo mundo de placer y diversión musical. Para sacar el máximo provecho, le sugerimos que siga las indicaciones del Manual de Instrucciones, cuando toque el instrumento.

ORCHESTRA PAGE (5)

RHYTHM PAGE (9)

Volume

Volume

Voice Selectors

Tempo

Sustain

Start & Syncro Start

Orchestra On/Off

Selectors

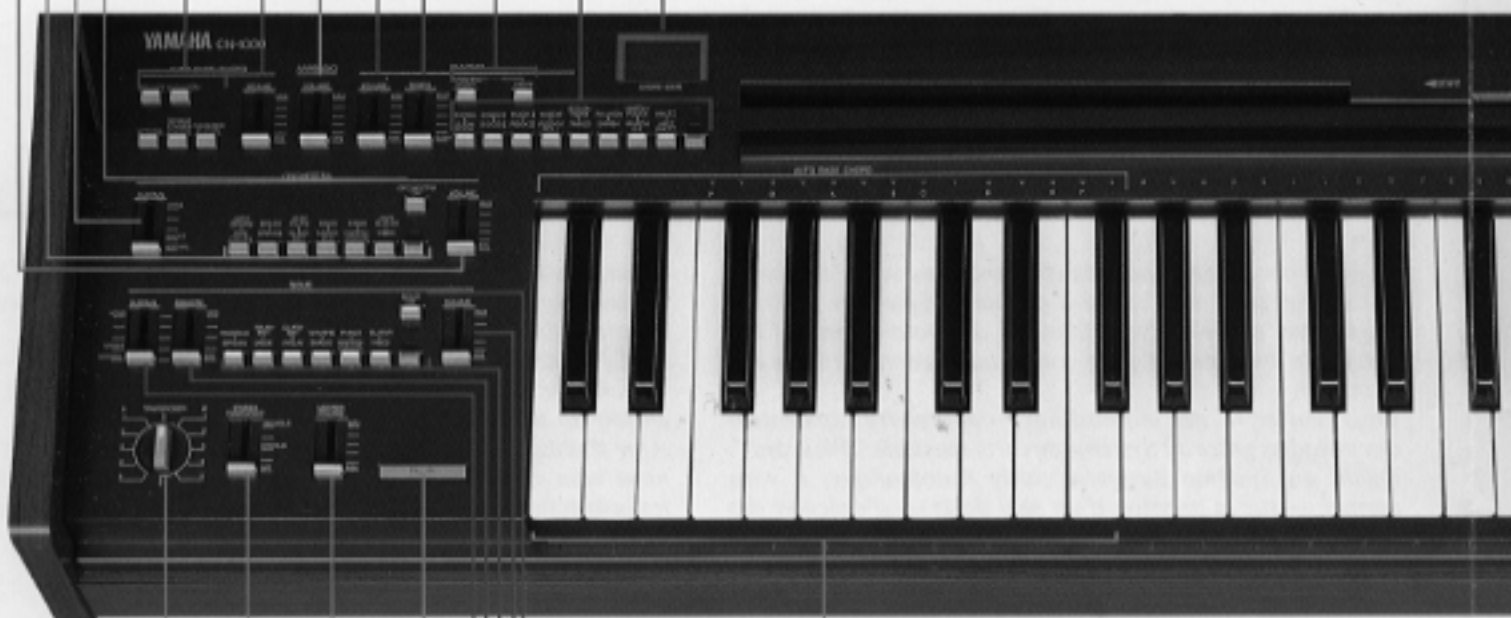
Arpeggio PAGE (14)

**AUTO BASS
CHORD PAGE (11)**

Chord Name Display PAGE (2)

Selectors

Volume



Transposer

**Stereo Symphonic
PAGE (6)**

Master Volume

Fill In

Solo On/Off

Volume

Voice Selectors

Celeste

Sustain

SOLO PAGE (7)

Auto Bass Chord Key Section

PLAYCARD SYSTEM PAGE (1)

- Preset Balance Cancel
- Instrumental Sequencer
- Phrase Repeat
- Stop
- Chord Cancel
- Chord Lesson
- Melody Cancel
- Sing Along
- Auto Play
- Free Tempo



Power Switch

CONTENTS

Page

<input type="checkbox"/> <i>Playcard</i>	
Playcard System	1
<input type="checkbox"/> <i>How To Use All Other Features</i>	
Orchestra Section	5
Solo Section	7
Rhythm Section	9
Auto Bass Chord	11
Useful Information About Using the CN-1000	15
<input type="checkbox"/> <i>Assembly Procedure</i>	17
Specifications	24

INHALSVERZEICHNIS

Seite

<input type="checkbox"/> <i>Playcard</i>	
"Playcard"-System	1
<input type="checkbox"/> <i>Verwendung der anderen Funktionen</i>	
Orchestra (Orchester)-Teil	5
Solo-Teil	7
Rhythm (Rhythmus)-Teil	9
Auto Bass Chord (Baßakkord-Automatik)	11
Praktische Informationen über den Gebrauch Ihrer CN-1000	15
<input type="checkbox"/> <i>Aufstellungsanleitung</i>	17
Technische Daten	24

TABLE DES MATIERES

Page

<input type="checkbox"/> <i>Playcard (Carte musicale)</i>	
Système De Carte Musicale	1
<input type="checkbox"/> <i>Exploitation des autres caractéristiques</i>	
Section Orchestra (Orchestrale)	5
Section Solo	7
Section Rhythm (Rythme)	9
Auto Bass Chord (Basses/Accords Automatiques) ..	11
Conseils pratiques à l'usage de l'CN-1000	15
<input type="checkbox"/> <i>Manuel de Montage</i>	17
Caractéristiques techniques	24

INDICE

Página

<input type="checkbox"/> <i>Playcard (Tarjetas)</i>	
Sistema De Tarjetas	1
<input type="checkbox"/> <i>Utilización de las demás funciones</i>	
Sección De Orchestra (Orquesta)	5
Sección De Solo	7
Sección De Rhythm (ritmo)	9
Auto Bass Chord (Acorde y Bajo Automático)	11
Información útil para el manejo del CN-1000	15
<input type="checkbox"/> <i>Manual de Montaje</i>	17
Especificaciones	24

Preliminary Settings for Sound Production

First of all, make sure that the plug is firmly connected to a wall outlet, and then —

Voreinstellungen für Tonwiedergabe

Überzeugen Sie sich zuerst davon, ob der Netzstecker fest in Steckdose steckt, —

Réglages préliminaires à la production sonore

En premier lieu, s'assurer que la fiche est fermement insérée dans une prise secteur.

Ajustes preliminares

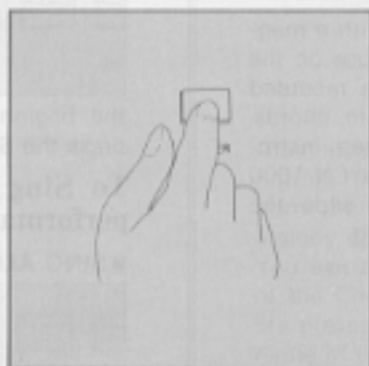
En primer lugar cerciórese de enchufar seguramente el cable de alimentación a una toma de la red, y —

1) Turn on the POWER.

The power indicator lamp will light up.

1) Schalten Sie dann den Netzschalter ein.

Die Anzeigelampe leuchtet nun auf.



1) Mettre ensuite l'instrument sous tension.

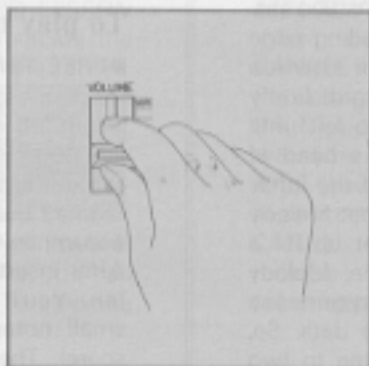
Le voyant indicateur s'allume.

1) Ponga el interruptor en ON.

Se encenderá el indicador de alimentación.

2) Slide the MASTER VOLUME control to the desired position.

2) Schieben Sie den Hauptlautstärke-regler (MASTER VOLUME) auf die gewünschte Stellung.



2) Faire glisser le réglage de Volume Principal (MASTER VOLUME) sur la position de son choix.

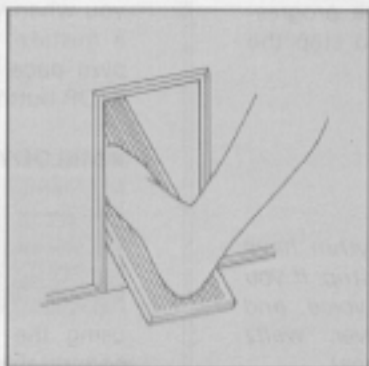
2) Deslice el control de volumen maestro (MASTER VOLUME) hasta la posición deseada.

3) Depress the Expression Pedal.

The Expression Pedal is used to control volume during performance.

3) Drücken Sie den Fußschweller herunter.

Der Fußschweller dient dazu, die Lautstärke während der Darbietung zu regeln.



3) Enfoncer la pédale d'Expression.

La pédale d'Expression permet de régler l'intensité du volume pendant une performance musicale.

3) Pise el pedal de volumen global.

El pedal de volumen global sirve para regular el volumen durante las actuaciones.

Sistema de Playcard

Además de sus completísimas funciones de expresión, el CN-1000 ofrece un sistema de tarjetas musicales que le permitirán escuchar y acompañar con su voz las melodías, o bien practicar tocando o acompañando los acordes por sí mismo.

INSERT AND SLIDE

Playcard System

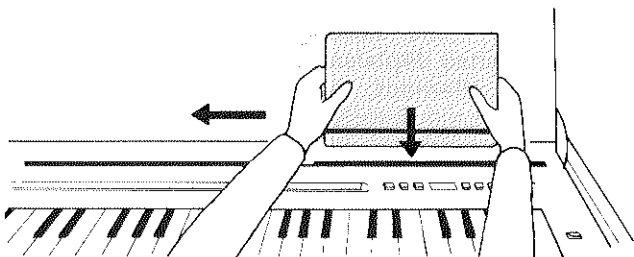


Ejecución automática

■ Tarjetas Playcard

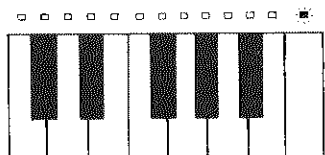
Cada tarjeta tiene un patrón musical junto con una franja magnética en un lado, y las instrucciones para su uso en el otro. La franja magnética lleva grabada información musical. Esta información comprende una melodía, obligado, acordes, acompañamiento de ritmo, batería, línea de bajo, voces instrumentales e instrucciones de programa. El CN-1000 memoriza toda esta información cuando Ud. desliza la tarjeta Playcard por la cabeza lectora del instrumento.

■ Insertar una tarjeta Playcard



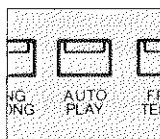
Inserte una tarjeta, después de quitarle la envoltura de protección, en la ranura, de forma que su borde guía que nivelado con la flecha indicadora de la posición de inserción (véase la figura). Deslice la tarjeta por la ranura en un sólo movimiento de derecha a izquierda, hasta el extremo de la ranura. Al ser leída la tarjeta por la cabeza situada en la ranura, se iluminará la lámpara de melodía (Melody) a la derecha del teclado durante unos segundos. Repita el procedimiento en caso de que dicha lámpara no se encendiera. Si se desliza la tarjeta demasiado despacio, es posible que no se lea la información magnética, por lo cual debe efectuarse entre uno y dos segundos. Pruebe varias veces hasta familiarizarse.

Una vez terminada la lectura de la tarjeta, el CN-1000 iniciará inmediatamente la ejecución de la música de dicha tarjeta, al mismo tiempo que se iluminan las lámparas de melodía (Melody) y acorde (Chord), indicándole la progresión de las notas correspondientes. Presione el botón STOP cuando desee parar la ejecución.



- ★ El ritmo y la voz instrumental sugeridos han sido preseleccionados en la franja magnética de la melodía (ver pág. 9) y el ritmo (ver pág. 10) durante la ejecución. De todas maneras, la música de vals no deberá disponerse a un compás 4 por 4.
- ★ Una vez haya memorizada el CN-1000 los datos de la tarjeta, puede sacar esta cuando lo desee. No olvide volver a guardarla en su funda protectora.

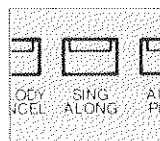
■ AUTO PLAY (Ejecución automática)



Al concluir la música de la tarjeta, o al ser interrumpida presionando el botón STOP durante su ejecución, y deseara volver a ejecutarla, presione de nuevo el botón STOP; se tocará la música desde el principio. Presione el botón STOP cuando desee interrumpir la ejecución.

■ Acompañamiento vocal (o instrumental) con la música de la tarjeta de fondo

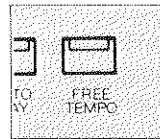
■ SING ALONG (Para contar con la melodía)



Presione el botón SING ALONG después de insertar una tarjeta musical. La música de esta será ejecutada suprimiendo el volumen de la melodía. Es una función muy interesante para cuando desee cantar el tema teniendo como fondo la música de la tarjeta, o con otro instrumento. Presione el botón STOP cuando desee interrumpir la ejecución.

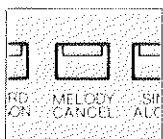
■ Ejecución personal de la melodía

■ FREE TEMPO (Tempo Libre)



Esta es la función de Tempo Libre (FREE TEMPO), una de las características más interesantes del CN-1000. Le ayuda a aprender melodías a su propia velocidad de ejecución — no hay necesidad de buscar apresuradamente las teclas correctas para seguir el acompañamiento porque este espera a que Ud. lo dirija. Después de insertar una tarjeta Playcard, oprima el botón de Tempo Libre (FREE TEMPO). Escuchará la frase musical de introducción (las notas cortas al principio del patrón de música de Playcard), y entonces, la Luz de Melodía correspondiente a la primera nota de la melodía (nota larga del patrón musical) se iluminará. El CN-1000 esperará hasta que Ud. empiece a tocar la melodía. A medida que acelera o retrasa su toque de ejecución de la melodía, el acompañamiento le seguirá. Como el CN-1000 le espera cuando Ud. no puede encontrar la siguiente nota a tocar, o cuando se equivoca, Ud. puede aprender la melodía correcta a su propio ritmo. Si desea parar la música en cualquier momento, oprima el botón de Parada (STOP)

■ MELODY CANCEL (Anulación de Melodía)

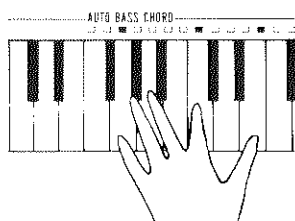


Oprima el botón de Anulación de Melodía (MELODY CANCEL) y sólo escuchará el acompañamiento. Entonces Ud. puede tocar la melodía, siguiendo las Luces de Melodía. Si el tiempo es demasiado rápido, utilice el control de Tempo (TEMPO) para bajar la velocidad y poder tocar más a gusto. En cuanto al toque automático, Ud. puede seleccionar el instrumento y el ritmo que guste. Si desea parar la música en cualquier momento, oprima el botón de Parada (STOP)

- ★ Al presionar el botón MELODY CANCEL (anulación de la melodía) o el FREE TEMPO (tempo libre), la melodía será ejecutada en los sonidos SOLO y ORQUESTA.

Ejecución personal del acorde

■ CHORD LESSON (Lección de Acorde)



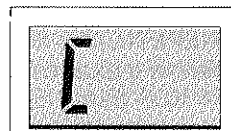
Utilizando esta función puede practicar con los acordes. El CN-1000 dejará de tocar la música para esperar a que Vd. toque las teclas del acorde correcto. Así le permite tiempo suficiente para encontrar el acorde correcto.

Presione el botón CHORD LESSON después de insertar la tarjeta; se iluminarán las lámparas CHORD para indicarle las posiciones de las notas que forman el acorde. Al presionar las teclas del acorde correcto, se iniciará la ejecución hasta que se utilice otro acorde. Al encontrar un nuevo acorde, se detiene de nuevo para esperarle a que presione las teclas correspondientes al nuevo acorde, indicadas por las lámparas.

Dado que el CN-1000 deja de tocar siempre que no encuentre el siguiente acorde, o se equivoque, puede aprender los acordes correctos a su propio paso. Presione el botón STOP cuando desee interrumpir la música.

- ★ Una vez inicia la ejecución de cierto acorde, el CN-1000 seguirá tocando a la misma velocidad, hasta encontrar uno nuevo.

CHORD NAME DISPLAY



La indicación CHORD NAME le muestra la denominación del acorde que Vd. está tocando para que aprenda sus nombres.

- ★ La denominación de un acorde cuyo pie es una de las teclas negras, siendo mostrado como D^b (re^b), E^b (mi^b), $F^{\#}$ (fa[#]), A^b (la^b) y B^b (si^b) (es decir, no se utilizan do[#], re[#], sol^b, sol[#] y la[#]).
- ★ Incluso aunque se toquen una o más teclas además de las correctas indicadas por las lámparas, la ejecución se iniciará siempre que se toquen las teclas correctas.

■ CHORD CANCEL (Anulación del Acorde)

Presione el botón CHORD CANCEL tras insertar una tarjeta. Se excluirá el acompañamiento de acordes de la música, tocándose solamente la melodía, obligado, ritmo y bajos. Puede tocar los acordes siguiendo después la secuencia indicada por las lámparas correspondientes. Al presionar las teclas correctas, el indicador CHORD NAME mostrará la denominación del acorde tocado.

A diferencia del modo CHORD LESSON, la música continúa siendo tocada. Por lo tanto, regule el tempo (TEMPO) para practicar a su gusto.

ANULACIÓN DE MELODIA Y ANULACIÓN DE ACORDE

Al presionar simultáneamente los botones mencionados, se reproducirán solamente el obligado, el ritmo y los bajos, iluminándose las lámparas del acorde para indicar las notas de la melodía y el acorde.

Una vez haya aprendido melodías y acordes por separado, utilizando la anulación de melodía y acorde, comience a practicar la ejecución de las melodías y los acordes con ambas manos, presionando ambos botones al mismo tiempo.



Aprenda repitiendo

■ PHRASE REPEAT (REPETICIÓN DE FRASES)

La mejor manera de aprender a tocar es la práctica repetida, y para ello, el CN-1000 posee una función muy conveniente.

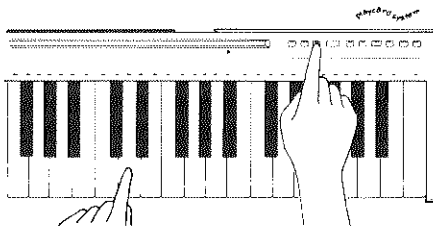
Durante la ejecución de una tarjeta musical, pueden repetirse una o varias frases, o todo un tema musical, utilizando la función PHRASE REPEAT (repetición de frases musicales).

1) Cada frase queda indicada por un número en el marcador de las tarjetas musicales. Elija la frase o frases que desee repetir.



2) Las teclas numeradas del 1 al 20 se encuentran debajo del teclado.

Presione el primero y el último número de la parte que desea repetir, después de insertar la tarjeta, presionando el botón PHRASE REPEAT. Por ejemplo, si desea repetir de la frase 3 a la 8, presione las teclas 3 y 8 mientras presiona el botón PHRASE REPEAT. Cuando desee repetir todo el tema, presione la tecla del extremo derecho (marcada*) mientras presiona el botón PHRASE REPEAT (con la tecla (*) presionada no se repite la introducción).



3) Presione cualquiera de los botones FREE TEMPO, AUTO PLAY, SING ALONG, MELODY CANCEL, CHORD LESSON y CHORD CANCEL; se iniciará la reproducción.

Para cancelar la repetición de frases, presione primero el botón STOP para interrumpir la ejecución, y después otra vez el PHRASE REPEAT. Se apagará la lámpara PHRASE REPEAT, cancelándose dicha función.

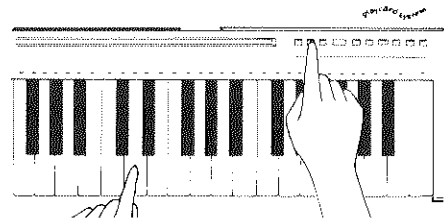


Ejecución de la música de las Tarjetas con sus Registros

■ INSTRUMENTAL SEQUENCER (SECUENCIADOR INSTRUMENTAL)

Utilizando esta función, puede cambiar los tonos de la melodía o los obligados programados en los datos de una tarjeta, frase por frase, por otro a su elección.

- 1) Tras insertar una tarjeta, y mientras presiona el botón INSTRUMENTAL SEQUENCER, presione un selector o selectores a su elección para el sonido de orquesta (ORCHESTRA) (regulando el tono del obligado), y para el sonido de SOLO (regulando el tono de la melodía).
- 2) Mientras presiona el botón del secuenciador, presione la tecla con el número de frase en que desee cambiar el tono.



3) Repita los pasos 1 y 2 anteriores para cambiar los tonos en varias frases.

Asegúrese entonces de no separar el dedo del botón del secuenciador instrumental (INSTRUMENTAL SEQUENCER), de lo contrario, y si vuelve a presionarlo, se cancelarían todos los tonos establecidos.

4) Una vez concluido el ajuste, presione uno de los botones AUTO PLAY, SING ALONG, FREE TEMPO, MELODY CANCEL, CHORD LESSON y CHORD CANCEL seleccionados; se iniciará la ejecución.

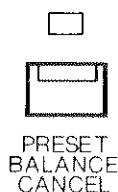
Cuando desee volver a los tonos originales establecidos en la tarjeta, vuelva a presionar el botón INSTRUMENTAL SEQUENCER. Se apagará la lámpara de dicho botón y se restaurarán los tonos originales.

■ **PRESET BALANCE CANCEL (CANCELACIÓN DEL EQUILIBRIO PREDETERMINADO)**

El equilibrio del volumen de melodía, obligado y el ritmo y tiempo para la ejecución de tarjetas han sido determinados previamente en la tarjeta, no importe las posiciones que establezca con el control del volumen, o del TEMPO. Utilizando el botón PRESET BALANCE CANCEL puede, sin embargo, cambiar el equilibrio del volumen y el tempo con las palancas, o volver al ajuste original.

1) Una vez insertada la tarjeta, presione el botón PRESET BALANCE CANCEL (cancelación del equilibrio predeterminado).

Se iluminará la lámpara correspondiente y se podrá regular el equilibrio del volumen y el tempo con las palancas del órgano. Ajuste los controles de volumen (VOLUME) y tiempo (TEMPO) para los tonos de orquesta (regulando los tonos obligados), de solo (regulando los tonos de la melodía), y del ritmo para adaptarlos al equilibrio preferido.



2) Presione uno de los botones seleccionados por Vd. Se tocará la música de la tarjeta con el equilibrio determinado por las palancas del órgano.

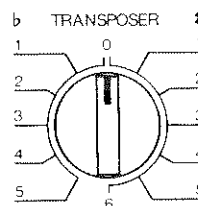


3) Al presionar de nuevo el botón PRESET BALANCE CANCEL se apaga la lámpara, tocándose la música con el equilibrio original determinado en la tarjeta.

★ *En caso de mover el control de volumen o del tiempo durante la ejecución de la tarjeta, se encenderá la lámpara PRESET BALANCE CANCEL, cambiándose el equilibrio determinado entonces al ajuste del órgano, tanto como sea afectado por la parte regulada por la palanca movida.*

■ **TRANSPOSER (TRANSPORTADOR)**

Con esta función (TRANSPOSER), puede ajustar el tono del órgano para adaptarlo a una voz cantante—de forma que cualquiera puede acompañarle mientras Vd. toca—o una trompeta en si, clarinete o saxofón. Gire el disco a la derecha para subir el tono en media octava, y hacia la izquierda para bajarlo otro tanto.



■ **Borrado de la memoria de la tarjeta Playcard del CN-1000**

La memoria se borrará siempre que desconecte el CN-1000. Además, si cambia de una tarjeta Playcard a otra, el CN-1000 borra automáticamente la memoria y graba la nueva información.

Utilización de las demás funciones

Simplemente presionando botones pueden elegirse, a voluntad, varios tonos y ritmos. Con la función **AUTO BASE CHORD** (acorde básico automático), puede ejecutar los acompañamientos con un sólo dedo. Toque el **CN-1000**. Vd. solo, sin utilizar tarjetas musicales.

Sección De Orquesta (Orquesta) INICIO DE LA EJECUCIÓN

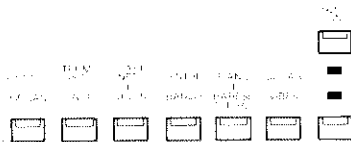
En esta sección puede elegir entre 12 sonidos diferentes: órgano de jazz (**JAZZ ORGAN**), órganos de tubos (**PIPE ORGAN**), metales (**BRASS**), cuerdas (**STRINGS**), flauta de jazz (**JAZZ FLUTE**), clarinete (**CLARINET**); de lengüeta (**REED**), caja musical (**MUSIC BOX**), piano, clavicordio (**HARPSICHORD**), guitarra eléctrica (**JAZZ GUITAR**) y vibráfono (**VIBES**).

1) Presione primero el selector de orquesta (ON/OFF).

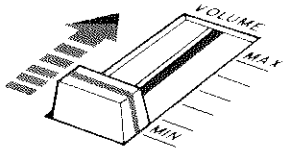
ORCHESTRA
ON



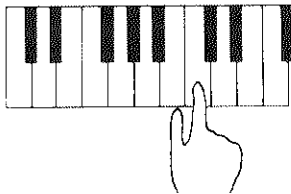
2) Pulse el selector correspondiente a la voz instrumental deseada. Si el selector con la marca roja está arriba, puede seleccionar las voces de la fila de arriba; si está abajo, puede seleccionar las voces de la fila de abajo.



3) Regule el volumen deslizando el control **ORCHESTRA VOLUME**.



4) Pulse una tecla



Escuchará la voz instrumental que haya seleccionado. Intente tocar una melodía simple que sea apropiada a la voz.

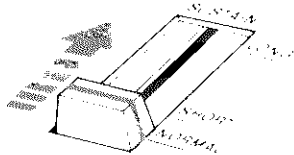
- ★ El sonido de orquesta puede oírse incluso cuando el selector **ORCHESTRA ON/OFF** esté en la posición superior, no estando presionado el selector **SOLO ON/OFF**.
- ★ Cuando se pulsen simultáneamente dos o más selectores de voces, el selector de la derecha siempre tendrá prioridad.
- ★ Si no se pulsa ningún selector, se seleccionará automáticamente la voz de órgano de jazz (**JAZZ ORGAN**).
- ★ Asegúrese de pulsar el selector **NORMAL** de la sección de Acorde y Bajo Automático (**AUTO BASS CHORD**). Cuando se pulse el selector de Acorde de Un Solo Dedo (**SINGLE FINGER CHORD**) o el de Acorde Digitado (**FINGERED CHORD**) no se podrán utilizar las teclas de la sección de teclas de Acorde y Bajo Automático para tocar melodías.

ORCHESTRA

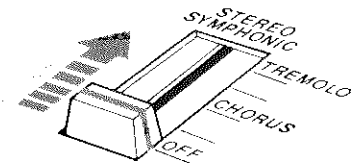


■ Sustain (Sostenido)

Puede obtenerse un efecto de sostenido para las voces de Orquesta utilizando el control deslizante de Sostenido (SUSTAIN). El sonido sostenido desaparece gradualmente después de tocar una nota.

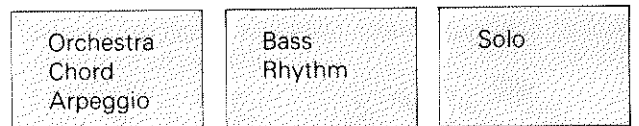


■ Stereo Symphonic (Sinfónico Estéreo)

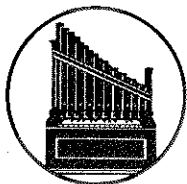


El Sinfónico Estéreo influye la separación estereofónica del sonido en los altavoces, proporcionando un efecto orquesta. Cuando el control de Sinfónico Estéreo (STEREO SYMPHONIC) está en la posición OFF, no puede obtenerse un efecto estereofónico; por lo tanto, se emite un sonido idéntico por cada altavoz. Si desliza el control, el sonido se separa en dos canales, derecho e izquierdo. En la posición de Coro (CHORUS), se escuchará un sonido mayor y más impresionante. En la posición de Trémolo (TREMOLO), se añade un efecto fluctuante, como si se utilizara un altavoz giratorio.

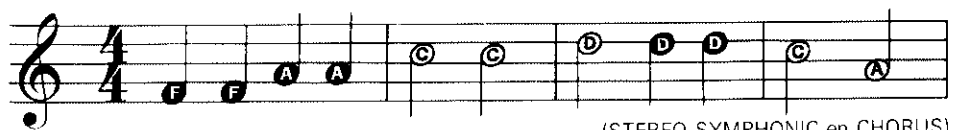
Los sonidos se dividen en tres grupos distintos, como se observa en la figura, al poner el control STEREO SYMPHONIC (estéreo sinfónico) entre las posiciones OFF y CHORUS (desconectado y coro).



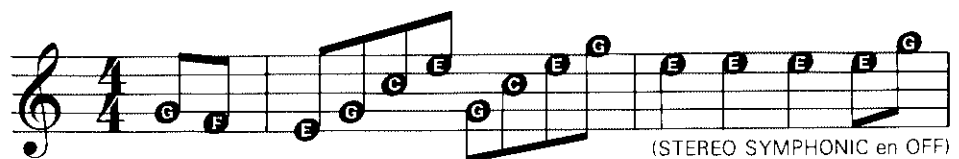
Pruebe a tocar las siguientes melodías cambiando cada vez el sonido de orquesta (ORCHESTRA) para ajustarse a la música.



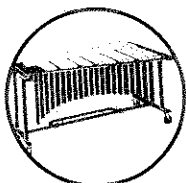
PIPE ORGAN



CLARINET



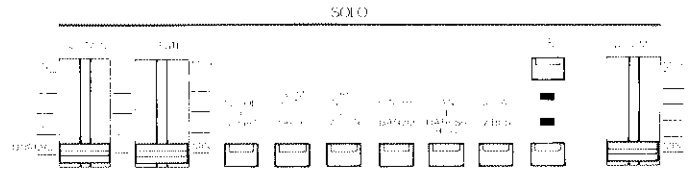
VIBES



Sección De Solo

Para obtener mayor variedad de voces

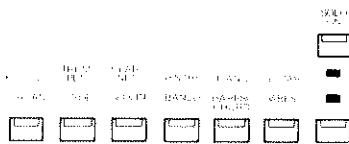
Aemás e independientemente de las voces de Orquesta descritas, hasta ahora, hay otras 12 voces de Solo (PICCOLO, ORGAN, TRUMPET, OBOE, CLARINET, VIOLIN, SYNTH, BANJO, PIANO, HARPSICHORD, GUITAR, VIBES)



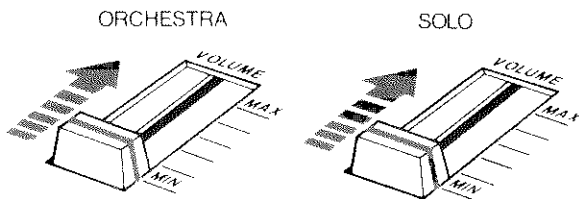
- 1) Los selectores de Orquesta ON/OFF (ORCHESTRA ON/OFF) y Solo ON/OFF (SOLO ON/OFF) le permiten tocar una voz de Orquesta bien sola o con una voz de Solo, o una voz de Solo únicamente. Para tocar únicamente una voz de Solo, pulsar antes el selector de Solo ON/OFF (SOLO ON/OFF) (el selector de Orquesta ON/OFF (ORCHESTRA ON/OFF) deberá estar en la posición "superior"). Si ambos selectores están en off, se produce una voz de Orquesta.



- 2) Seleccione la voz deseada pulsando uno de los selectores de voz de SOLO. Pulse el botón rojo del lado derecho para seleccionar una voz de la fila interior.



- 3) Ajustar el nivel del volumen utilizando el control deslizante de Volumen de Solo (SOLO VOLUME)

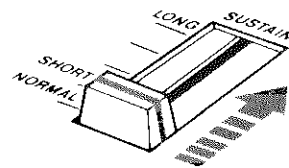


★ Cuando se pulsen simultáneamente dos o más selectores de voces, el selector de la derecha siempre tendrá prioridad.

★ Si no se pulsa ningún selector, se seleccionará automáticamente la voz de Pícolo (PICCOLO).

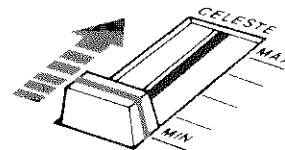
■ Sustain (Sostenido)

El control deslizante de Sostenido (SUSTAIN) le permite ajustar el grado de sostenido.



■ Celeste

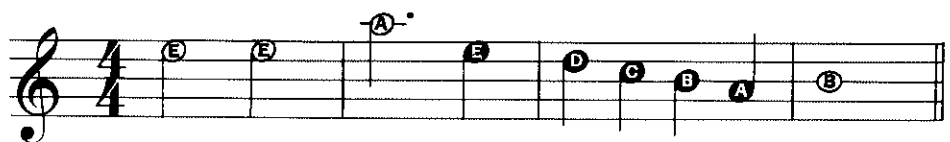
El control de Celeste (CELESTE) refuerza las voces de Solo haciéndolas más llenas.



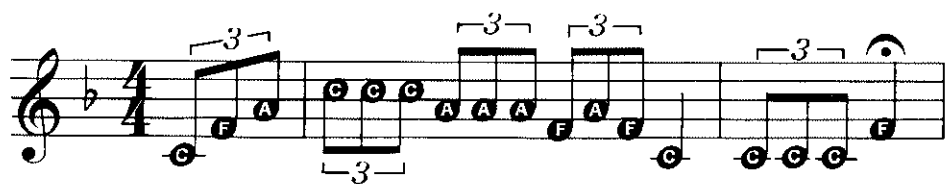
Ahora que ya sabe cómo escoger las voces de Solo, ¡Ya está preparado para tocar algunos solos! Pruebe estas piezas.



VIOLIN



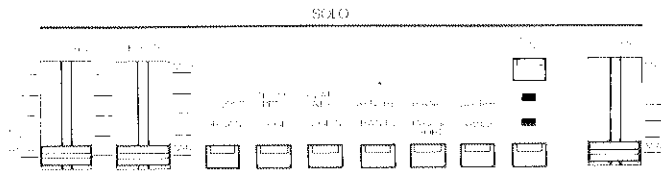
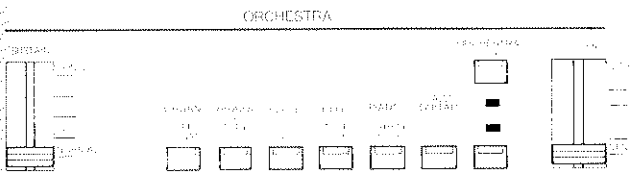
TRUMPET



★ Como las voces de Solo son monofónicas, si se pulsan dos o más teclas, sólo la más alta producirá sonido.

Clase avanzada: el momento para una interpretación más difícil

He aquí cómo disfrutar de una interpretación de conjunto caracterizada por una combinación de voces de Solo y Orquesta:



- 1) Pulse los selectores de Orquesta (ORCHESTRA ON/OFF) y Solo (SOLO ON/OFF)

ORCHESTRA
ON

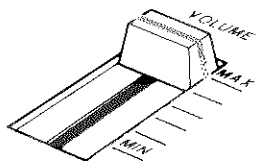


SOLO
ON

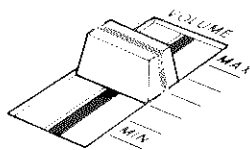


- 2) Coloque el control de Volumen de Orquesta (ORCHESTRA VOLUME) en MAX y el control de Volumen de Solo (SOLO VOLUME) en la posición de tres cuartos.

ORCHESTRA



SOLO



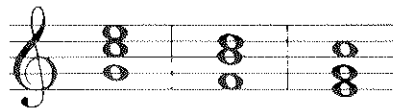
- 3) Decida su combinación de voces de Orquesta y Solo. Debajo se muestran algunos ejemplos.

METALES + TROMPETA
CUERDAS + VIOLIN
CLAVICORDIO + TROMPETA
ORGANO DE JAZZ + GUITARRA

- 4) Ahora, si se toca un acorde, se añade una voz de Solo a la nota más alta del acorde, resultando en un precioso efecto de conjunto. ¡Pruebe a tocar un acorde!

(Ejemplo)

(orquesta) Cuerdas + (Solo) Violin

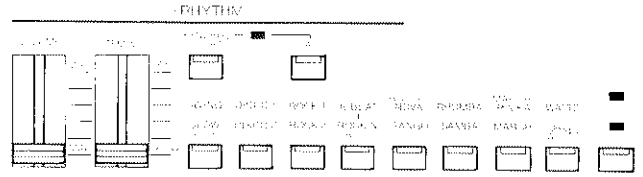


- ★ Cuando se utiliza la combinación CUERDAS y VIOLIN o TROMPETA, podrá escucharse un sonido pulsante cuando se toquen notas sueltas largas. Esto se origina por la ligera diferencia en los periodos del vibrato de Cuerda incorporado y el vibrato de Violin; el sonido sonara con gran belleza si se toca un acorde.

Sección De Rhythm (Ritmo)

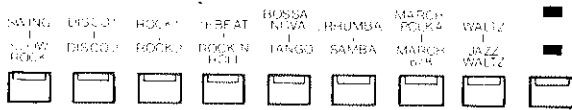
Utilizando la batería realista

Añadamos un acompañamiento de ritmo dinámico a su melodía.



1) Escoja un ritmo

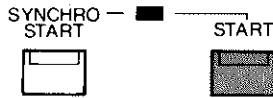
Escoja el ritmo más apropiado para la música que vaya a tocar y pulse el selector. Si el selector con la marca roja está arriba, Ud. puede seleccionar ritmos de la fila de arriba; si está abajo, puede seleccionar ritmos de la fila de abajo.



- ★ Si se pulsan dos o más selectores, tendrá prioridad el de la derecha.
- ★ Si no se pulsa ningún selector, se selecciona automáticamente SWING.

2) Inicie el ritmo

Después de seleccionar un ritmo, pulse el selector de Inicio (START)

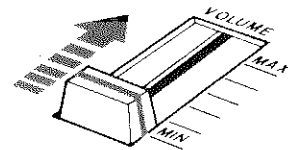


3) Ajustes

Volumen

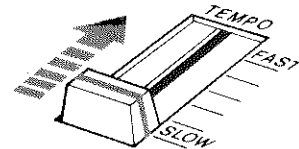
El control de Volumen del Ritmo (VOLUME) le permite ajustar el volumen del ritmo en relación con el volumen de la melodía.

Para detener el ritmo, pulse el selector de Inicio (START) una vez más.



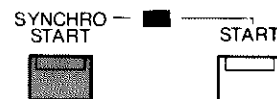
Tempo

Utilice el control de Tempo (TEMPO) para ajustar la velocidad del ritmo.



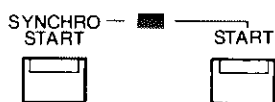
Synchro Start (Inicio Sincronizado)

El selector de Inicio Sincronizado (SYNCHRO START) se utiliza cuando se desea que el ritmo comience en el momento en que se pulsa una tecla. Las 19 teclas que comienzan a la izquierda del teclado, activarán los sonidos del ritmo. Estas teclas están identificadas por las palabras AUTO BASS CHORD (Acorde y Bajo Automático) impresas encima de las teclas. Cuando se pulsa una tecla de esta sección, el ritmo continuará hasta que se desactive, lo que se consigue pulsando de nuevo el selector de Inicio Sincronizado (SYNCHRO START)



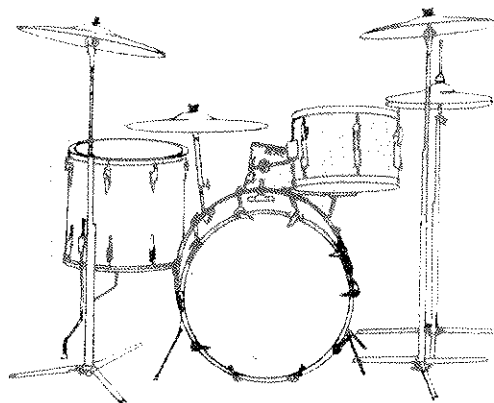
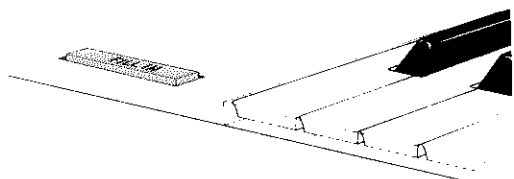
4) Luz de Tempo

La Luz de Tempo actúa como un metrónomo visual, simplificando la confirmación del tempo del ritmo al tocar la melodía. Cuando el ritmo está tocando, la luz se ilumina al primer tiempo de cada compás. Cuando el selector de Arranque Sincronizado (SYNCHRO START) está conectado pero todavía Ud. no ha comenzado el ritmo pulsando una tecla, la luz de Tempo se ilumina cada cuarto de nota.



5) Fill In (Barra de Relleno)

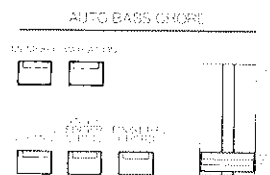
Si golpea ligeramente la barra de Relleno (FILL IN), el ritmo que está tocando se verá interrumpido por un solo de batería corto. Mantenga pulsada la barra de Relleno (FILL IN) y el solo de batería continuará. Cada vez que se utilice la función de relleno, las voces de acompañamiento se desconectan para reforzar el efecto general. El selector de Variación de Relleno (FILL IN VARIATION) ofrece una selección de cinco rellenos.



Auto Bass Chord (Acorde y Bajo Automático)

Adición de bajo y acordes rasgueados

La sección de Acorde y Bajo Automático es una función de acompañamiento automático.



Si se pulsa el selector **NORMAL**, no funcionará el sistema de Acorde y Bajo Automático. En este caso, puede utilizarse todo el teclado para tocar la voz de Orquesta y/o la voz de Solo que Ud. haya seleccionado. Por ejemplo, si ha seleccionado **PIANO**, el teclado se convierte en un piano de 49 notas.

Con el selector de Acorde de Un Solo Dedo (**SINGLE FINGER CHORD**) pulsado, Ud. puede tocar acordes de tres notas utilizando un solo dedo, si pulsa cualquiera de las 19 teclas de la sección de teclas de Acorde y Bajo Automático. Pulse el selector de Inicio o Inicio Sincronizado (**START** o **SYNCHRO START**) y el acorde tocará junto con el ritmo que haya seleccionado. En realidad, se escucharán tres cosas:

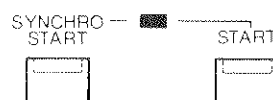
- 1) Un acorde de tres notas (igual que al pulsar tres teclas).
 - 2) Un batería tocando un ritmo.
 - 3) Un bajista tocando el acompañamiento.
- El selector de Acorde Digitado (**FINGERED CHORD**) permite a los más avanzados tocar sus propios acordes y continuar obteniendo el acompañamiento del bajo y del ritmo.

Acompañamiento con un dedo

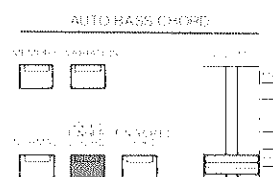
Single Finger Chord (Un Solo Dedo)

1) Seleccione un ritmo

Escoja el ritmo que desee y luego pulse el selector de Inicio Sincronizado o Inicio (**SYNCHRO START** o **START**). (No se olvide de hacer esto cada vez que utilice la función de Acorde y Bajo Automático).

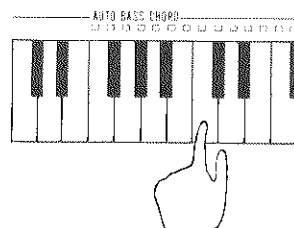


2) Pulse el selector de Acorde de Un Solo Dedo (**SINGLE FINGER CHORD**).



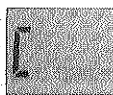
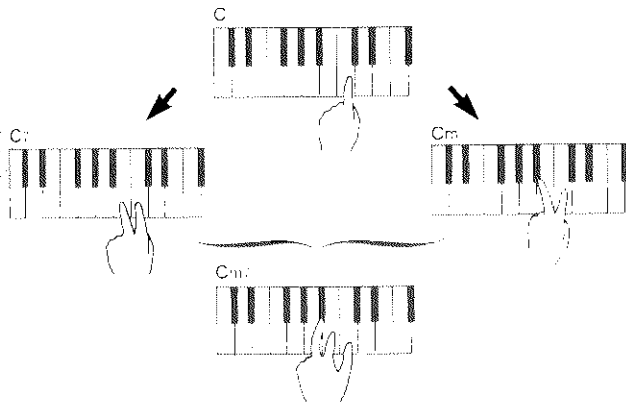
3) Pulse una tecla

Pulse una de las 19 teclas de la sección de teclas de Acorde y Bajo Automático del lado izquierdo del teclado. Escuchará el acorde correspondiente con acompañamiento de bajo y ritmo. Por ejemplo, cuando pulse "C" ("do"), obtendrá un acorde en do mayor que sonará junto con el bajo y el ritmo.

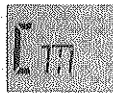


Acordes menores, séptima y séptima menor

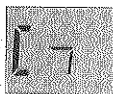
Ud. puede tocar un total de 48 acordes (4 tipos x 12) en la modalidad de Acorde de Un Solo Dedo.



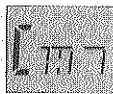
Para obtener un acorde en do mayor, pulse la tecla C. El acompañamiento de bajo siempre se acoplará al acorde.



Para obtener un acorde en do menor, pulse la tecla C junto con la siguiente tecla negra a su izquierda.



Para obtener un acorde en do séptima, pulse la tecla C junto con la siguiente tecla blanca a su izquierda.

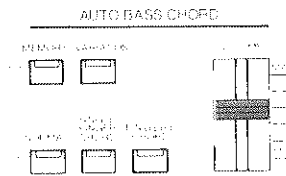


Para obtener un acorde en do séptima menor, simplemente pulse la tecla C junto con la siguiente tecla negra y tecla blanca a su izquierda.

Si la función de Acorde y Bajo Automático se utiliza sin el Inicio Sincronizado o Inicio (SYNCHRO START o START), se obtendrá un acorde continuo con bajo.

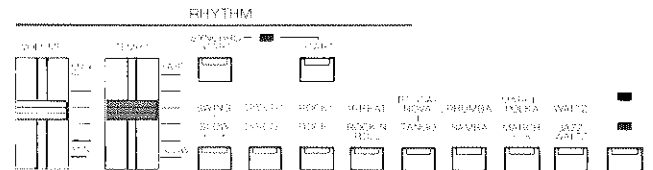
4) Fije el volumen

Ajuste el volumen para acoplarse al nivel general utilizando el control independiente de Volumen (VOLUME) del Acorde y Bajo Automático.



5) Fije el tempo

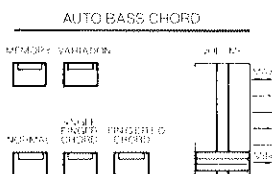
Seleccione el tempo que desee utilizando el control de Tempo (TEMPO) de la sección de ritmo.



Acompañamiento automático basado en acordes de tres notas o cuatro notas

Fingerd Chord (Acorde Digitado)

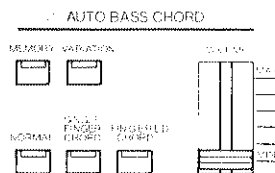
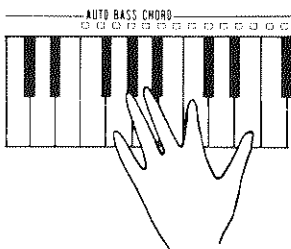
1) Pulse el selector de Acorde Digitado (FINGERED CHORD).



2) Cuando se pulse una combinación de teclas localizadas en la sección de teclas de Acorde y Bajo Automático, el acorde resultante será tocado junto con el acompañamiento automático consistente en la línea de bajo y el ritmo seleccionado.

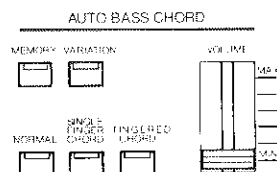
(Ejemplo)

En la modalidad de acorde digitado, pueden tocarse los siguientes acordes: mayor, menor, séptima, séptima menor, disminuyendo, crescendo, séptima mayor y quinta en bemol de séptima menor.



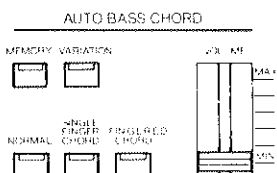
Memoly (Memoria)

Esa función es conveniente para cuando Ud. cambie acordes. Si se pulsa este selector cuando se utiliza la modalidad de Acorde de Un Solo Dedo o Acorde Digitado, el patrón de bajo y los acordes rasgueados continuarán tocando después de separar el dedo(s) de las teclas. Por lo tanto, sólo tiene que pulsar las teclas cuando cambie acordes. Si prefiere mantener los acordes, tiene que separar su dedo(s) completamente de las teclas cuando cambie de un acorde a otro, ya que si no, el acorde no cambiará correctamente.



Variación

Pulse el selector de Variación (VARIATION) si desea una línea de bajo y un acompañamiento diferentes. Existen patrones diferentes para cada uno de los patrones de ritmo.



Ejecución de una melodía con acompañamiento automático

Para tocar "When the Saints Go Marching In" en la modalidad de Acorde de Un Solo Dedo:

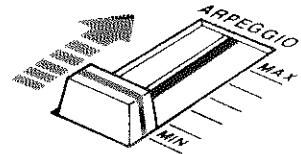
- 1) Fije el registro. Para óptimos resultados, pruebe la voz de ORGANO DE JAZZ (sección de Orquesta) junto con el ritmo SWING.
- 2) Practique los acordes (do, sol y fa) utilizando la modalidad de Acorde de Un Solo Dedo.
- 3) Ahora añada la melodía y... ¡adelante!

Ejecución de una melodía acompañada por acordes ondulantes

■ Arpeggio (Arpeggio)

Puede verse una sección especial llamada Arpeggio (ARPEGGIO) a la derecha de los selectores de Acorde y Bajo Automático. Esta sección proporciona un efecto similar al de un experto intérprete de teclado tocando corridos o progresiones de notas arriba y abajo del teclado con un efecto ondulante.

Este efecto puede activarse cuando la sección de Ritmo y la modalidad de Acorde de Un Solo Dedo o la de Acorde Digitado se estén utilizando. Para usar el efecto de Arpeggio, toque primero una nota o un acorde en la sección de teclas de Acorde y Bajo Automático, escuchará el arpeggio deslizando el control de Volumen de Arpeggio (ARPEGGIO VOLUME) hacia MAX. Ajuste el nivel de sonido de acuerdo con sus preferencias. Para detener el efecto de Arpeggio, deslice el control a MIN.



When The Saints Go Marching In

Chords: No Chord, C, G, F, C, G, C, F, C, G, C

Oh, when the Saints go march-ing in, ———

— Oh, when the Saints go march-ing in, ———

— I want to be ——— in that num-ber, ———

— When the Saints go march-ing in. ———

Información útil para el manejo del CN-1000

Tomas para accesorios

■ Toma para auriculares estereofónicos (STEREO HEADPHONES)

Al conectar los auriculares no se emite sonido alguno por los altavoces del CN-1000, permitiéndole disfrutar del instrumento a cualquier hora sin molestar al prójimo. También pueden utilizarse auriculares monoaurales.

■ Tomas AUX. OUT LEFT-RIGHT

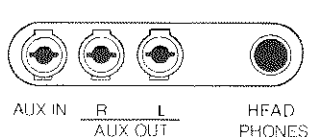
Se utilizan para conectar un amplificador o una caja de tonalidad cuando necesitara un volumen más potente en las actuaciones. Conectando a enchufe de entrada de línea (line-in) de una pletina puede grabar la música del CN-1000. Deben conectarse ambas tomas (LEFT y RIGHT) para obtener grabaciones estereofónicas.

■ Toma AUX-IN (Entrada auxiliar)

Puede usar esta toma para escuchar la grabación en su grabador o reproductor de cassette el giradiscos a través de los altavoces del CN-1000 mientras lo esté tocando. Simplemente coloque un extremo del cable conector en este receptáculo y el otro en el receptáculo LINE OUT (salida) de su grabador o reproductor de cassette o de su giradiscos.

■ PITCH CONTROL (control de tono)

El tono de todo el CN-1000 puede regularse finamente con el control PITCH. El tono será más agudo al girar el control a la derecha.



Cuidados del CN-1000 y de las tarjetas Playcard

Trate el órgano con el mismo cuidado que tendría con cualquier otro instrumento musical.

Le sugerimos los siguientes puntos para asegurar un funcionamiento óptimo.

■ CN-1000

- 1) El CN-1000 posee un selector de tensión en determinados países. Verifique cuál es la tensión correcta con el personal de servicio de Yamaha.
- 2) Conmute siempre el interruptor de potencia a APAGADO después de tocar.
- 3) El órgano no tiene pieza alguna que sirva al propietario. Todo servicio debe ser realizado únicamente por técnicos de servicio.
- 4) Utilice un trapo húmedo con un agente limpiador neutral para limpiar el exterior del órgano. No deben usarse nunca disolventes de pintura, alcohol ni agentes químicos para limpiar el exterior del órgano ni las teclas.
- 5) El acabado de su órgano puede sufrir una reacción química si entra en contacto con productos a base de polivinilo. No ponga objetos de vinilo sobre su superficie ni utilice materiales de polivinilo para cubrirlo por un periodo de tiempo prolongado.
- 6) Como medida de protección del acabado, mantenga el órgano en un lugar no expuesto a la luz directa del sol ni a humedad o calor excesivos.
- 7) No golpee ni raye el gabinete con objetos duros.
- 8) Limpiar de vez en cuando la cabeza lectora localizada en la ranura, deslizando la tarjeta limpiadora de cabeza (suministrada) por la ranura varias veces.
- 9) Mantener la ranura de tarjetas Playcard limpia de polvo y materias extrañas, ya que pueden ocasionar daños a la cabeza.

■ Tarjetas Playcard

- 1) Manejar las tarjetas Playcard cuidadosamente para que las franjas magnéticas no resulten dañadas, y asegúrese de insertarlas en la dirección correcta.
- 2) No coloque las tarjetas sobre el altavoz, ya que el imán de éste puede afectar a la información grabada. Por la misma razón, no coloque las tarjetas cerca de un televisor, amplificador u otro producto que tenga campo magnético.
- 3) Es mejor no tocar la franja magnética con los dedos.
- 4) Si se deja caer alcohol o agua sobre la tarjeta Playcard, limpiarla inmediatamente y dejar que se seque antes de usarla.
- 5) Limpie las tarjetas Playcard con un paño suave cuando se ensucien.
- 6) No ponga nunca agentes limpiadores como acetona o bencina sobre la franja magnética.
- 7) Evite colocar las tarjetas en sitios excesivamente húmedos o calurosos.
- 8) No deje las tarjetas bajo la luz directa del sol.
- 9) Cuando no utilice las tarjetas, guárdelas en sus sobres protectores.

Biblioteca de tarjetas Playcard

Existen numerosas piezas musicales en la Biblioteca de tarjetas Playcard, de manera que cuando ya las domine todas, Ud. tendrá un gran repertorio.

La selección es muy diversa. Hay éxitos populares, canciones comunes, música de películas, temas latinos, clásicos, temas de Walt Disney, y música de Paul McCartney, ABBA, y otros famosos artistas.

Aviso Importante Qué hacer cuando...

1) El instrumento no se enciende cuando el interruptor de corriente está en posición "ON". Revise lo siguiente:

¿El enchufe de c.a. está bien conectado? Vuelva a conectarlo para está seguro.

¿Hay corriente en el enchufe? Si hay corriente pero el órgano no funciona, desenchufe el cordón y póngase en contacto con su distribuidor YAMAHA.

2) El órgano reproduce señales de radio o de T.V.

Si hay un transmisor potente, como una emisora de radio en las proximidades puede ocurrir ésto. Póngase en contacto con su distribuidor YAMAHA.

3) Se producen desagradables interferencias ocasionales.

En la mayoría de tales casos, las interferencias son causadas cuando se conecta o apaga un frigorífico, una lavadora automática, bombas eléctricas, y otros electrodomésticos. También pueden producirlo fallas eléctricas en las luces exteriores de neón del vecindario. Si las interferencias son causadas por una luz de neón fluorescente defectuosa, éstas deberán ser reparadas. Cuando sea una causa desconocida, o en caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor YAMAHA.

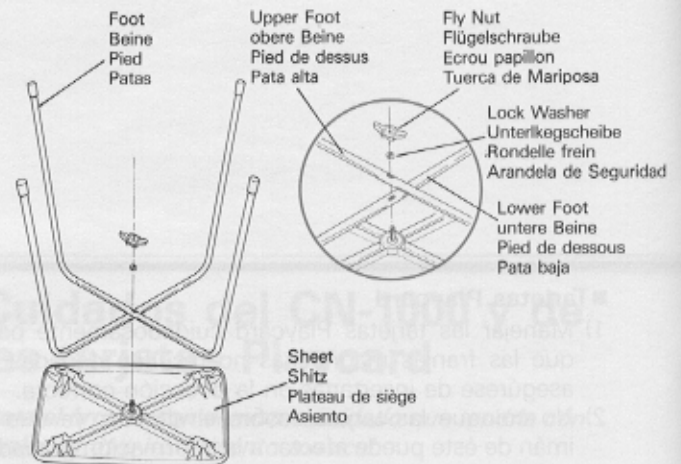
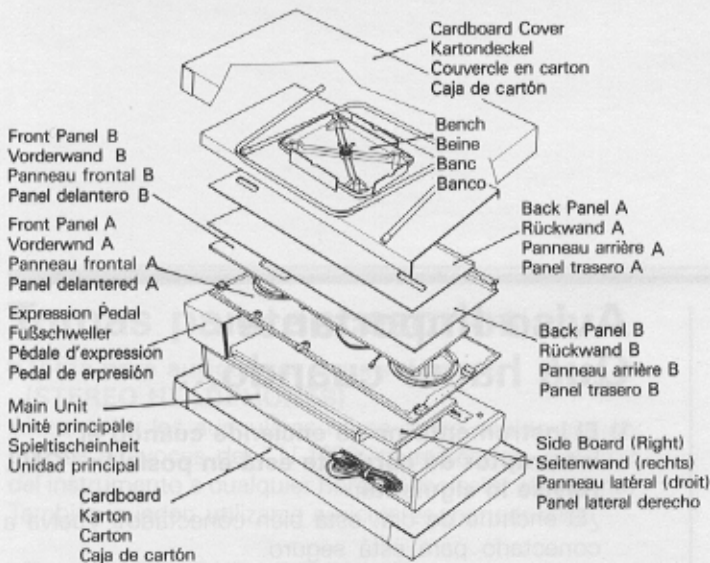
4) Los ruidos afectan la recepción de radio o televisión.

El impulso de alta frecuencia que se emplea en este órgano puede afectar adversamente la recepción de radio o televisión. Por lo tanto, aléjelo lo más posible de los receptores de radio y televisión.

5) Se produce vibración (ruido mecánico).

Todos los materiales tienen una frecuencia de resonancia crítica a las cuales vibran. Los tonos continuos del órgano naturalmente causarán que otros objetos vibren (ventanas, anaqueles, etc). Cambie el lugar de instalación del aparato siempre que se produzca tal fenómeno.

Assembly Procedures Aufstellungsanleitung Instructions de Montage Manual de Procedimiento de Montaje



1) COMPONENT PARTS

The carton contains the parts shown in the figure below. Before assembling, remove the cardboard cover placed on the top.

1) EINZELTEILE

Der Karton enthält die unten abgebildeten Einzelteile. Entfernen Sie zum Auspacken den Deckel.

1) PIECES

Le carton l'emballage contient les pièces représentées sur la figure ci-dessous. Avant de procéder à l'assemblage des pièces, retirer le couvercle du carton qui les recouvre.

1) PIEZAS

La caja de cartón contiene las piezas indicadas en la ilustración siguiente. Antes de armar, quite el cartón corrugado colocado en la parte superior.

2) ASSEMBLING BENCH

Take the parts of Bench (Seat & Foot) off. Take Fly Nuts and Lock Washer off. Put the two Feet into Screws of the Sheet and then fasten them with Lock Washer and Fly Nut, each in turn.

2) ZUSAMMENBAU DER SITZBANK

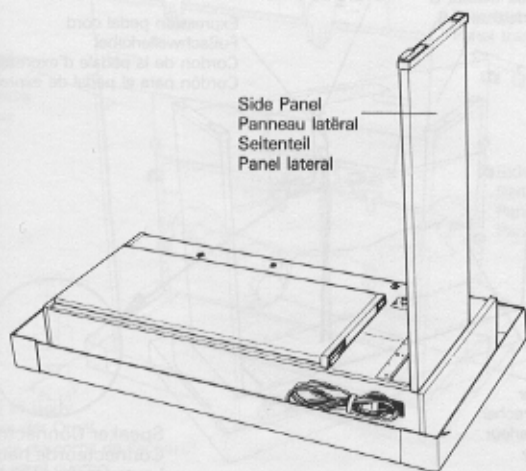
Nehmen Sie den Sitz und die Beine heraus. Lösen Sie die Flügelmutter und entfernen Sie die Unterlegscheibe. Setzen Sie die Beine auf die Schraube, legen Sie die Unterlegscheibe darauf und ziehen Sie die Flügelschraube fest.

2) ASSEMBLAGE DU BANC

Sortir les pièces qui composent le banc (siège et pieds). Enlever l'écrrou papillon et la rondelle-frein. Placer les deux pieds sur les vis du plateau de siège et les fixer alternativement au moyen de leurs rondelles-frein et de leurs écrous papillon respectifs.

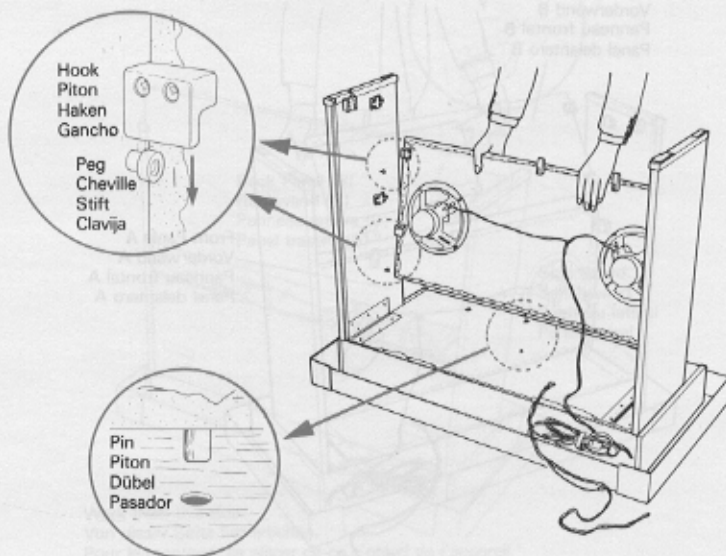
2) MONTAJE DEL BANCO

Desempaque las piezas del banco (asiento y patas). Quite la palometa y la arandela de seguridad. Coloque las patas en el tornillo del asiento y asegúrelas con la arandela y la palometa.



3) ASSEMBLING THE SIDE PANELS

Remove the side panel cover and raise both the right and left side panels.



4) ASSEMBLING THE FRONT PANEL [A]

Hook the front panel over the right and left panel pegs, and insert the front-panel pin into the corresponding hole in the shelf panel as shown in the illustration.

Finally, insert the lock unit into the lock block until it is locked firmly.

3) MONTAGE DER SEITENWANDE

Entfernen Sie die Verpackung der Seitenteile. Richten Sie das rechte und linke Seitenteil auf.

4) MONTAGE DER LAUTSPRECHER-PLATTE [A]

Haken Sie die Lautsprecherplatte über die Stifte am rechten und linken Seitenteil ein und stecken Sie den Zapfen der Lautsprecherplatte wie in der Abbildung gezeigt in das Loch der Spieltischeinheit (Unterseite).

Schieben Sie zum Schluß die Befestigungseinheit in den Befestigungsblock, bis sie fest verbunden sind.

3) ASSEMBLAGE DES PANNEAUX LATÉRAUX

Prendre les 2 panneaux latéraux et les mettre debout après avoir retiré les caches latéraux.

4) ASSEMBLAGE DU PANNEAU FRONTAL [A]

Accrocher le panneau frontal sur les chevilles droite et gauche et insérer le piton du panneau frontal dans la cavité correspondante située sur la tablette, comme indiquée sur le schéma.

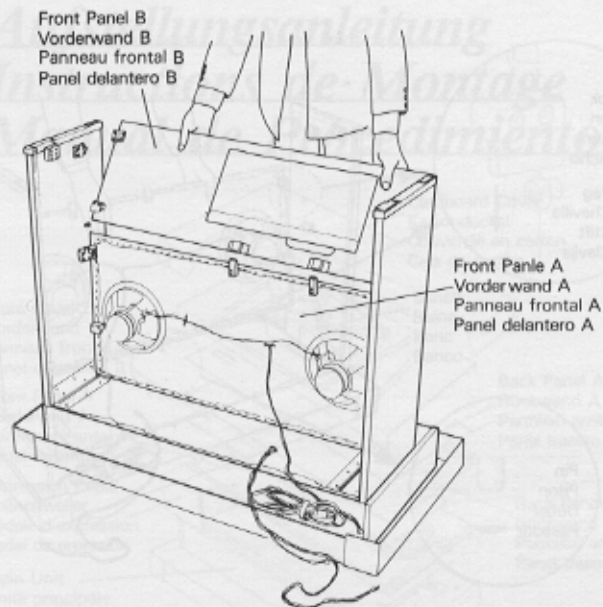
Insérer enfin l'unité de verrouillage dans le bloc de verrouillage jusqu'à ce qu'il se bloque convenablement.

3) MONTAJE DE LOS PANELES LATERALES

Extraiga la cubierta de los paneles laterales y alce ambos paneles.

4) MONTAJE DEL PANEL DELANTERO [A]

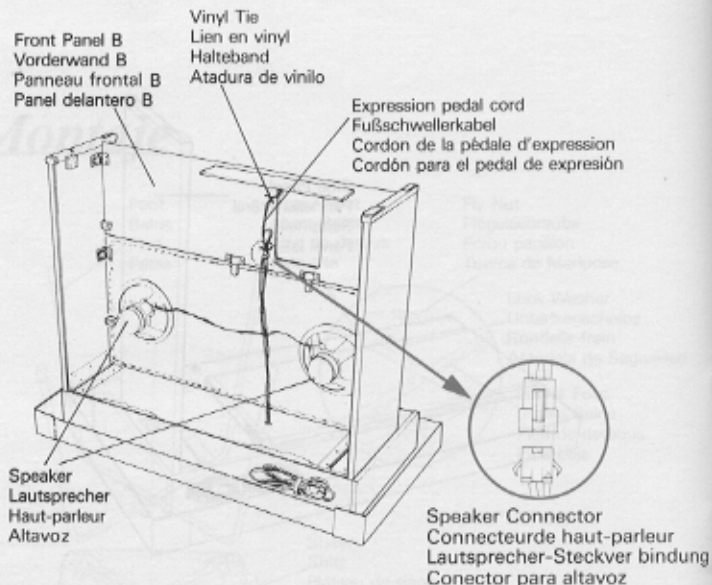
Enganche el panel delantero en las clavijas de los paneles laterales derecho e izquierdo, e inserte el pasador del panel delantero en el orificio correspondiente del estante como se ilustra.



5) ASSEMBLING THE FRONT PANEL [B]

The hooks on both ends of the Front Panel (B) are aligned with the side pegs. At the same time the two central catches are inserted into the latch on the front panel (A).

Finally, insert the lock unit into the lock block until it is locked firmly.



6) FIXING CORD

Insert the Speaker Connector as illustrated. Raise the Bottom Panel and fasten the cord with vinyl ties as shown in the illustration.

5) MONTAGE DER LAUT-SPRECHERPLATTE [B]

Bringen Sie die Schnappverschlüsse an beiden Enden der Lautsprecherplatte mit den Gegenstücken (Seitenteilen) zur Deckung und lassen Sie sie fest einrasten.

Schieben Sie zum Schluß die Befestigungseinheit in den Befestigungsblock, bis sie fest verbunden

6) BEFESTIGEN DES KABELS

Schließen Sie die Lautsprecherklemme wie abgebildet an. Heben Sie die Bodenplatte an und befestigen Sie das Kabel mit den Kabelhaltern wie in der Abbildung gezeigt.

Fußschweller-Kabel an den Fußschweller.

5) ASSEMBLAGE DU PANNEAU FRONTAL [B]

Les crochets situés aux extrémités du panneau frontal [B] correspondent aux chevilles latérales. De même, les 2 attaches centrales s'insèrent dans le loquet du panneau frontal.

Insérer enfin l'unité de verrouillage dans le bloc de verrouillage jusqu'à ce qu'il se bloque convenablement.

6) CORDON DE RACCORDEMENT

Insérer le connecteur d'enceintes acoustiques de la manière indiquée sur l'illustration. Soulever le panneau inférieur et serrer le cordon avec des attaches en vinyle de la manière indiquées sur l'illustration.

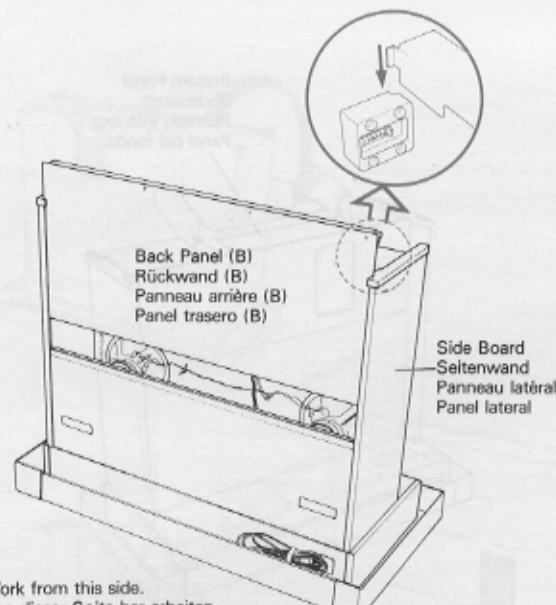
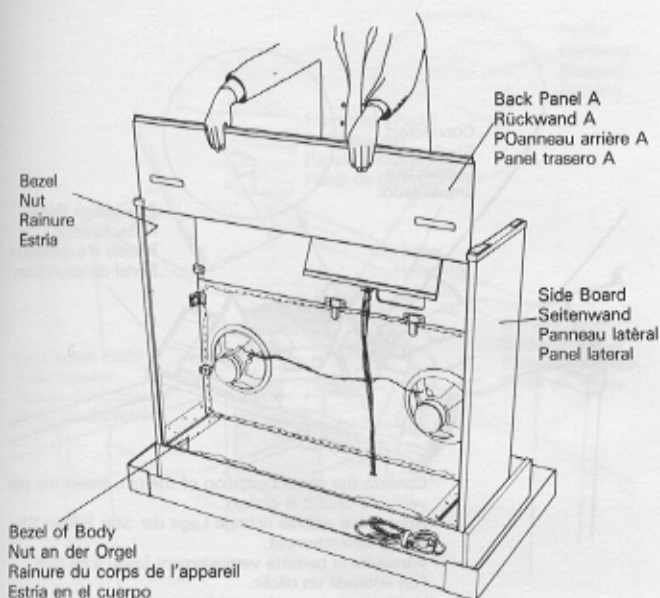
5) MONTAJE DEL PANEL DELANTERO [B]

Los ganchos de ambos extremos del panel delantero (B) están alineados con las clavijas laterales. Al mismo tiempo, los dos pestillos centrales se hallan insertados en las hembras de la cerradura del panel delantero (A).

Por último, inserte la unidad de cierra en el bloque hasta cerrarlo seguramente.

6) CABLE DE FIJACIÓN

Inserte el conector del altavoz de la forma ilustrada. Suba el panel inferior y ate el cable con las amarras de vinilo, como se muestra en la ilustración.



Work from this side.
 Von dieser Seite her arbeiten.
 Pour le montage, se placer de ce côté-ci de l'appareil.
 Colóquese de este lado para trabajar.

7) ASSEMBLING BACK PANELS

Put Back Panel (A) into the left and right bezel of Side Board and fix it as illustrated.

At this time, check that Back Panel is properly put into the bezel.

- ★ Pay attention to both sides of Back Panel. (Mount it so that the uneven side is located inside.)

Put Back Panel (B) into the left and right bezel of Side Board.

Insert Back Panel (B) into the bezel of Back Panel (A) and lock it in place with the three retainers on the base.

Check whether Back Panel (B) can be drawn up or not.

(When it can not be drawn up, that means the locking is perfect.)

7) EINSETZEN DER RÜCKWANDE

Führen Sie die Rückwand A in die Nut der linken und rechten Seitenwand ein und schieben Sie sie hinein, wie abgebildet. Achten Sie darauf, daß die Rückwand richtig in die Nut an der Orgel eingeführt ist.

- ★ Achten Sie auf die beiden Seiten der Rückwand. (Setzen Sie die Rückwand so ein, daß die rauhe Seite nach innen gerichtet ist.)

Führen Sie die Rückwand B in die Nut der linken und rechten Seitenwand ein.

Inserte el panel posterior (B) en la ranura del panel posterior (A) y asegúrelo con los tres retenes de la base.

Schieben Sie die Wand hinein, bis sie einrastet, und prüfen Sie, ob sie richtig gesichert ist.

(Wenn die Wand nicht wieder herausgezogen werden kann, ist sie richtig befestigt.)

7) MONTAGE DES PANNEAUX ARRIERE

Placer le panneau arrière (A) dans les rainures des panneaux latéraux gauche et droit et le bloquer en place comme illustré.

Vérifier alors que le panneau arrière est bien en place dans la rainure du corps de l'appareil.

- ★ Attention: Regarder les deux faces du panneau arrière, la face qui n'est pas lisse doit se trouver tournée vers l'intérieur.

Placer le panneau arrière (B) dans les rainures des panneaux latéraux gauche et droit.

Insérer le panneau arrière (B) dans la rainure du panneau arrière (A) et le bloquer avec les trois retenues du socle.

Essayer alors de soulever le panneau arrière (B). (S'il est impossible de le soulever, cela signifie qu'il est bien fixé en place.)

7) MONTAJE DE LOS PANELES TRASEROS

Introduzca el panel trasero A en las estrías de los paneles laterales y del cuerpo.

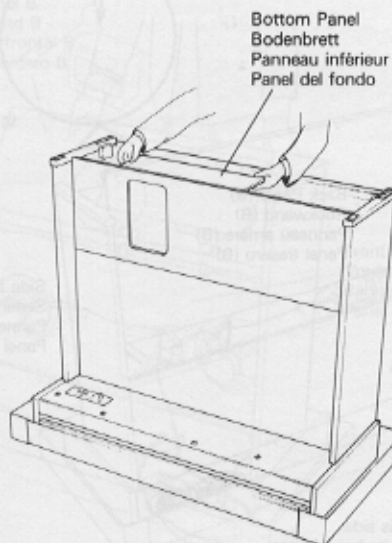
Entonces, compruebe que el panel trasero esté colocado correctamente en la ranura.

El lado corrugado del panel trasero debe de quedar hacia dentro.

Introduzca el panel trasero B en las ranuras de los paneles laterales.

Inserte el panel trasero B en la ranura del panel trasero A y asegúrelo con los tres retenes de la base.

Compruebe el correcto enganche del panel trasero B (en este caso el panel no podrá ser deslizado).



8) ASSEMBLING BOTTOM PANEL

Turn over Bottom Panel fixed on Front Panel as illustrated, and lock Back Panel (B) to the fitting.

- ★ After locking, check the locking by pressing Back Panel from upside.

8) BEFESTIGEN DES BODENBRETTS

Klappen Sie das an der Vorderwand befestigte Bodenbrett auf und befestigen Sie es an der Rückwand B, wie gezeigt.

- ★ Prüfen Sie die richtig Befestigung des Bodenbretts durch leichten Druck von oben.

8) MONTAGE DU PANNEAU INFÉRIEUR

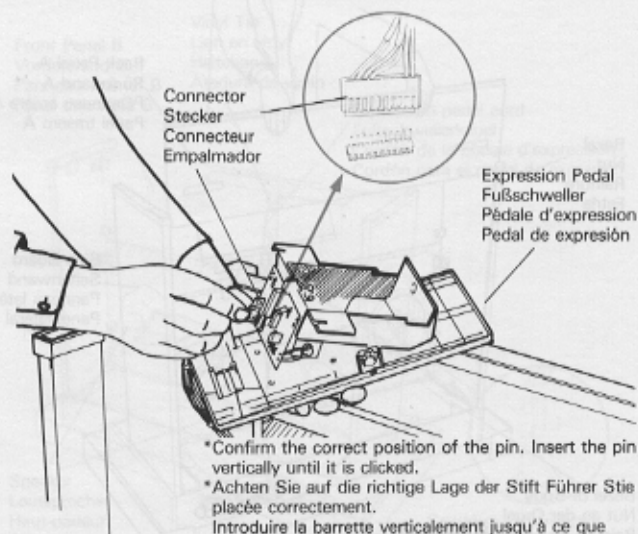
Relever le panneau inférieur qui se trouve attaché au panneau avant, comme illustré, et le mettre dans les butées de fixation sur le panneau arrière (B).

- ★ Vérifier le verrouillage en appuyant sur le dessus du panneau arrière.

8) MONTAJE DEL PANEL INFERIOR

Levante el panel del fondo que se encuentra montado sobre el panel delantero y asegúrelo al panel trasero por medio de los ganchos.

- ★ Haga presión sobre la superficie superior del panel del fondo para comprobar su montaje correcto.



- * Confirm the correct position of the pin. Insert the pin vertically until it is clicked.
- * Achten Sie auf die richtige Lage der Stift Führer Stie placée correctement. Introduire la barrette verticalement jusqu'à ce que l'on entende un dé clic.
- * Verifique si el pasador se hila en posición correcta. Inserte el pasador verticalmente hasta que quede asegurado.

9) FIXING CORD FOR WIRING EXPRESSION PEDAL

As illustrated, take off Cord for wiring Expression Pedal which has been fixed in step 6, and connect Expression Pedal Cord to Expression Pedal.

9) ANSCHLIESSEN DES FUßSCHWELLERKABELS

Nehmen Sie den Stecker des im Schritt 5 befestigten Fußschwellerkabels und schließen Sie ihn an das Lautstärkepedal an, wie abgebildet.

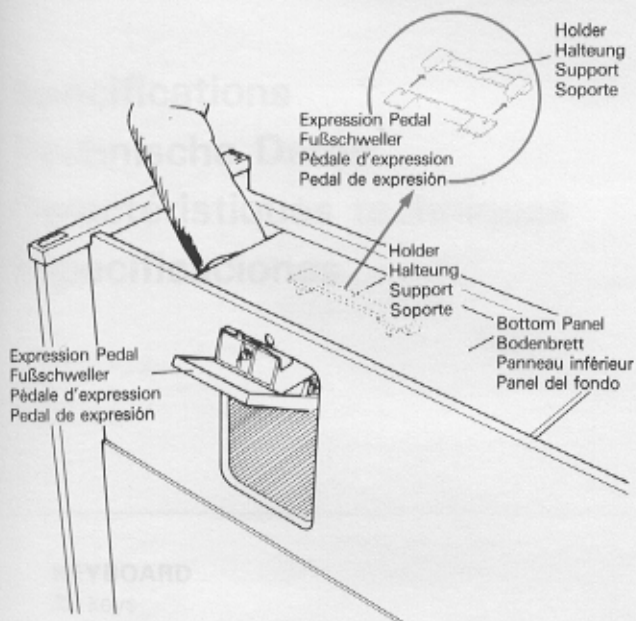
9) BRANCHEMENT DU CORDON DE LA PEDALE D'EXPRESSION

Comme illustré, faire sortir l'extrémité du cordon de la pédale d'expression (mis en place à l'étape 6) par l'orifice du panneau avant, puis brancher le cordon de la pédale d'expression à la pédale d'expression.

Cordon de raccordement de pédale d'expression à pédale d'expression.

9) INSTALACION DEL CABLE DEL PEDAL DE VOLUMEN GLOBAL

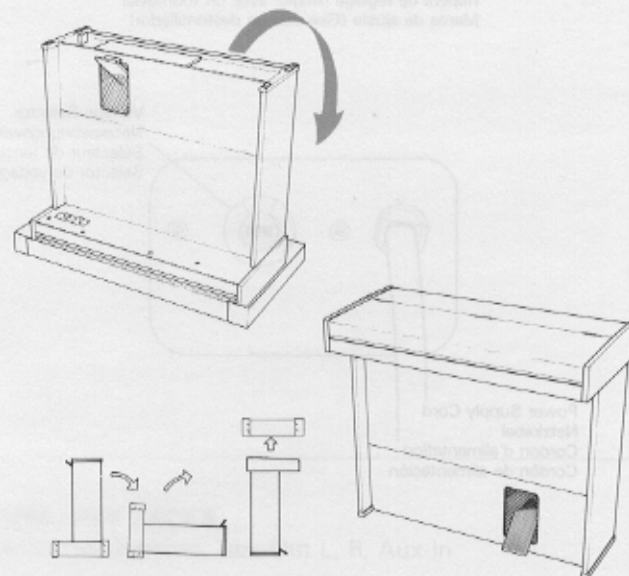
Quite el cable, el cual se fijó al panel delantero en el paso 6, y conéctelo al pedal como se demuestra en la ilustración.



10) MOUNTING EXPRESSION PEDAL

Insert Expression Pedal through Expression Pedal Window on Front Panel.
Put Expression Pedal into Holder fixed on Bottom Panel.

★ *Connection of cord must be done without tangling the cord.*



11) COMPLETION DIAGRAM

After completing the assembly, set up the organ as shown in the figure below.
Hold the lid and lift it up in the direction of the arrow.

10) EINBAU DES FUSS-SCHWELLERS

Setzen Sie den Fußschweller in die Öffnung der Vorderwand.
Führen Sie den Fußschweller in die Halterung, welche am Bodenbrett befestigt ist.
Befestigen Sie den Fußschweller mit der Flügelschraube, wie abgebildet.

★ *Achten Sie darauf, daß das Lautstärkepedalkabel nicht eingeklemmt ist.*

10) MONTAGE DE LA PEDALE D'EXPRESSION

Introduire la pédale d'expression dans l'orifice prévu pour elle sur le panneau avant.
Placer la pédale d'expression dans le support situé sur le panneau inférieur.

★ *Faire attention que le cordon ne soit pas torsadé.*

10) MONTAJE DEL PEDAL DE VOLUMEN GLOBAL

Pase el pedal a través de la ventanilla del panel delantero.
Monte el pedal en el soporte fijado al panel del fondo.
Asegure el pedal con la tuerca de palometa como se ilustra.

★ *Evite enredar el cable al hacer su conexión.*

11) ENDGÜLTIGE AUFSTELLUNG

Stellen Sie nach dem Zusammenbau die Orgel auf, wie gezeigt.
Den Deckel halten und in Pfeilrichtung anheben.

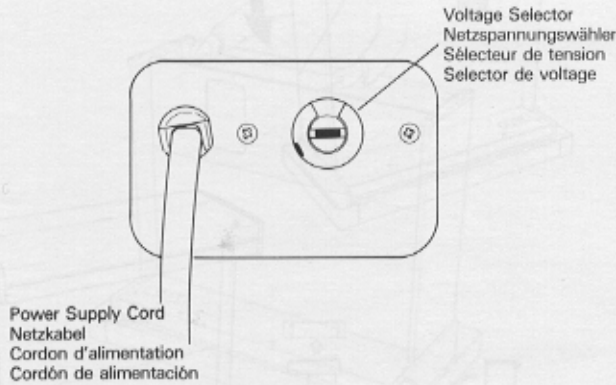
11) SCHEMA DE L'ASSEMBLAGE TERMINE

Après avoir terminé l'assemblage, mettre l'appareil sur ses pieds comme illustré ci-dessous.
Tenir le couvercle et le soulever en direction de la flèche.

11) DIAGRAMA DEL PRODUCTO ACABADO

Después de armar por completo, ponga a la vista el órgano principal como se indica en la ilustración de arriba.
Sostenga y levante la tapa en el sentido de la flecha.

Set Point (Setting by—Driver)
Einstellung (mit einem Schraubenzieher)
Repère de réglage (Régler avec un tournevis)
Marca de ajuste (Gire con un destornillador)



12) VOLTAGE SELECTOR

In certain markets the CN-1000 is fitted with a supply voltage selector. If a voltage selector is fitted to your CN-1000, please adjust it to correspond with your supply voltage as follows:

Before plugging the power cord, check that the Voltage Selector is set to the proper position.

- ★ *If you move to an area where the power supply voltage is different, be sure to re-set the Voltage*

Selector to the correct position for the voltage in that area. Please check with the nearest Yamaha dealer for details.

If no voltage selector has been fitted, the operating voltage of your CN-1000 has been preset to the supply voltage in your area. Just make sure that you connect your plug properly to your AC supply outlet.

12) NETZSPANNUNGSWÄHLER

In einigen Ländern wird die CN-1000 mit einem Netzspannungswähler geliefert. Falls bei Ihrer CN-1000 ein Netzspannungswähler vorhanden ist, muß er auf die richtige Netzspannung eingestellt werden.

Prüfen Sie die Stellung des Netzspannungswählers vor dem Einstecken des Netzkabels.

- ★ *Falls Sie die Orgel an einem Ort mit anderer Netzspannung betreiben wollen, müssen Sie den*

Netzspannungswähler für die neue Spannung umstellen, gleichzeitig muß die Sicherung ausgetauscht werden. Lassen Sie sich bei auftretenden Fragen von Ihrem YAMAHA-Fachhändler beraten.

Falls Ihre CN-1000 keinen Netzspannungswähler besitzt, ist die richtige Netzspannung bereits eingestellt. Schließen Sie einfach das Netzkabel an eine Steckdose an.

12) SELECTEUR DE TENSION

Pour la vente dans certains pays, le modèle CN-1000 est équipé d'un sélecteur de tension. Si c'est le cas pour votre appareil, procédez si nécessaire au réglage de la tension de la manière suivante.

Avant de brancher le cordon d'alimentation, vérifiez que le sélecteur de tension est correctement réglé.

- ★ *Si vous emménagez dans une région où la tension est différente, assurez-vous de placer le sélecteur de tension sur la position correspondant à la nouvelle tension. Pour plus de détails, consultez votre revendeur Yamaha.*

S'il n'y a pas de sélecteur de tension, la tension de votre CN-1000 a été réglée sur la tension de votre région. Il suffit de la brancher correctement sur une prise secteur.

12) SELECCIÓN DEL VOLTAJE

En determinados países, el órgano viene con un selector de voltaje. Si su órgano tiene un selector de voltaje, ajústelo de acuerdo con la tensión local si es necesario. Hágalo del modo siguiente:

Antes de enchufar el cordón de alimentación inspeccione el Selector de Voltaje.

- ★ *Si se traslada Ud. a una zona en que sea diferente el voltaje, cerciórese de reajustar el*

Selector de Voltaje en la posición correcta para el nuevo voltaje. Al mismo tiempo, quizás sea necesario cambiar el fusible. Para detalles, consulte al agente de Yamaha más cercano.

Si el órgano no tiene selector de voltaje es porque has sido ajustado en fábrica de acuerdo con el voltaje local. Basta con asegurarse de enchufarlo correctamente en una toma de corriente.

Specifications

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Especificaciones

KEYBOARD

49 keys

ORCHESTRA SECTION

Selectors: Jazz Organ, Pipe Organ, Brass, String, Jazz Flute, Clarinet, Reed, Music Box, Piano, Harpsichord, Jazz Guitar, Vibes

On/Off

Controls: Sustain, Volume

SOLO SECTION

Selectors: Piccolo, Organ, Trumpet, Oboe, Clarinet, Violin, Synthe, Banjo, Piano, Harpsichord, Guitar, Vibes

On/Off

Controls: Sustain, Celeste, Volume

RHYTHM SECTION

Selectors: Swing, Slow Rock, Disco 1, Disco 2, Rock 1, Rock 2, 16 Beat, Rock'n Roll, Bossanova, Tango, Rhumba, Samba, March/Polka, March 6/8, Waltz, Jazz Waltz

Fill In

Start, Synchro Start

Controls: Tempo, Volume

Tempo Light

ARPEGGIO

Control: Volume

AUTO BASS CHORD SECTION

Selectors: Normal, Single Finger Chord, Fingered Chord Variation, Memory

Control: Volume

PLAYCARD SYSTEM

Free Tempo, Auto Play, Sing Along, Melody Cancel,

Chord Lesson, Chord Cancel, Stop

Phrase Repeat, Instrumental Sequencer, Preset Balance

Cancel

Other Controls and Indicators

Melody Lamps

Chord Lamps

Chord Name Display

Stereo Symphonic

Master Volume

Expression Pedal

Transposer

Power Switch

Pitch Control

AUXILIARY JACKS

Stereo Headphones, Aux-Out L, R, Aux-In

AMPLIFIER

15W × 2 (8Ω)

SPEAKER

20cm × 2 (8Ω)

BODY

American Walnut

DIMENSIONS

936(W) × 410(D) × 811(H)

WEIGHT

35Kg

Specifications subject to change without notice.

Anderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

AHAMAY

SINCE 1887  **YAMAHA**
NIPPON GAKKI CO., LTD. HAMAMATSU, JAPAN